

Ю. И. Арутюнян

Образы Шотландии в графике Джона Слезера

Художественное наследие Джона Слезера, военного инженера и художника топографического пейзажа, занимает особое место в графике XVII–XVIII вв. Оно оказало влияние на формирование иконографических аспектов интерпретации видов и способствовало пробуждению интереса к истории Шотландии. Творческие принципы и образная система работ художника напрямую связаны с обстоятельствами его биографии и профессиональной деятельности, в частности, с обращением к шотландским образам и видам, архитектурным и фортификационным сооружениям. Основным произведением стало издание «Theatrum Scotiæ...» (1693), в которое вошли панорамные виды, городские и сельские пейзажи, изображения архитектурных ансамблей, отдельных построек и руин. Классификация типов изображений соответствует традициям английского хорографического трактата и трудам по региональной истории XVII в. Особенности панорамных видов, презентация широких пространств обусловлены влиянием военной и картографической документации своего времени, отражают характерный для голландского искусства «картографический импульс» (С. Алперс). Принципы интерпретации регионального наследия в английской графике связаны с формированием интереса к национальному прошлому и геральдике в среде первых антиквариев. Образы архитектуры приобретают особое значение: становясь маркерами пространства и времени в пейзаже, они отсылают к национальной традиции и историческому прошлому. Важным мотивом в трактовке художника становятся руины, в особенности изображение готических храмов, визуальное воплощение которых связано с определенными культурными, мировоззренческими аспектами; образы далекого прошлого, сопряженные с темой утраты, превращаются в документы истории; выразительность, эффектность и драматизм в передаче образа готической руины связаны с концепцией памяти, регионального наследия, с политическими воззрениями и формирующимся вкусом к стилизации. Тема готической архитектуры и образы руин воплощают принцип визуальной интерпретации прошлого на основе узнаваемых мотивов и значимых констант исторической памяти.

Ключевые слова: архитектурная графика; гравюра конца XVII в.; историческая концепция в европейском искусстве; готика в искусстве конца XVII в.; шотландская архитектура в книжной графике; методы визуальной интерпретации готики в графике конца XVII в.; архитектура средневековой Шотландии; панорамный пейзаж в европейской графике; образы архитектуры в графике; руины в графике конца XVII в.

Арутюнян Юлия Ивановна

Санкт-Петербургская академия художеств имени Ильи Репина.

Профессор кафедры зарубежного искусства.

Санкт-Петербургский государственный институт культуры.

Профессор кафедры зарубежного искусства.

© Арутюнян Ю. И., 2026: текст (для указания авторства).

Статья распространяется на условиях лицензии CC BY 4.0

Кандидат искусствоведения, профессор.

Россия, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.

E-mail: ArutyunyanJI@yandex.ru

ORCID 0000-0001-6715-7326; SPIN-код: 3948-5010;

AuthorID: 262886

Yulia Arutyunyan

Images of Scotland in John Slezer's Graphics

The artistic legacy of John Slezer, a military engineer and an artist of topographic landscape, occupies a special place in the graphics of the 17th–18th centuries, in the formation of iconographic aspects of the interpretation of views and in the history of Scotland. The creative principles and imaginative system of the artist's works are directly related to the circumstances of the biography and professional activity of J. Slezer, with his appeal to Scottish images and views, architectural and fortification structures. The main work is the publication "Theatrum Scotiæ..." (1693), which included a series of images: panoramic views, urban and rural landscapes, images of architectural ensembles, individual buildings and ruins. The classification of image types corresponds to the traditions of the English chorographic treatise and works on the regional history of the 17th century. The features of panoramic landscapes and the representation of wide spaces are influenced by the military and cartographic documentation of their time, reflecting the "cartographic impulse" characteristic of Dutch art (S. Alpers). The principles of interpreting regional heritage in English graphics are related to the formation of interest in the national past and heraldry among the first antiquarians. The images of architecture acquire special significance, becoming markers of space and time in the landscape, they refer to the national tradition and the historical past. The theme of ruins becomes a significant motif in the artist's interpretation, especially the image of Gothic temples, the visual embodiment of which is associated with certain cultural and ideological aspects. Images of the distant past and the theme of loss become a document of history. Expressiveness, effectiveness and drama in conveying the image of a Gothic ruin is associated with the concept of memory, regional heritage, political views and an emerging taste for stylization. The theme of Gothic architecture and the images of ruins embody the principle of visual interpretation of the past based on recognizable motifs and significant constants of historical memory.

Keywords: architectural graphics; late 17th century engraving; historical concept in European art; Gothic in late 17th century art; Scottish architecture in book graphics; methods of visual interpretation of Gothic in late 17th century graphics; architecture of medieval Scotland; panoramic landscape in European graphics; architectural images in graphics; ruins in late 17th century graphics

Arutyunyan, Yulia

St Petersburg Repin Academy of Fine Arts.

Professor of the Department of Foreign Art.

St Petersburg State Institute of Culture.

Professor of the Department of Foreign Art.

PhD in Art History.

Russia, 199034, St Petersburg, Universitetskaya nab., 17.

E-mail: ArutyunyanJI@yandex.ru

ORCID: 0000-0001-6715-7326;

SPIN-code: 3948-5010; AuthorID: 262886

Английская региональная история обретает в XVII столетии визуальное воплощение в виде многочисленных изданий, текст и изобразительный ряд которых обладают смысловой и стилистической целостностью, связанной с образной интерпретацией «прогулки» по определенной территории, где имения значимых особ, архитектурные сооружения, природные объекты и свидетельства далекого прошлого продуманно соединены в систему, репрезентующую местность как единство в пространстве и времени. Хорографические трактаты XVI–XVII вв. сформировали концепцию региональной идентичности, ставшую частью программной английской топографической традиции, связанной с распространением сочинений, посвященных прошлому графств. Наиболее ранние труды историко-топографического толка, обнародованные до официального учреждения Общества антиквариев Лондона (1707), методично разрабатывают принцип комплексного описания местности на основе синтеза генеалогических сведений о владельцах земель, геральдики, исторического наследия, архитектурного вида и ландшафта. Ранним примером подобного рода сочинений является «Прогулка по Кенту» Уильяма Ламбарда (завершена в 1570 г., издана в 1576 г.), позднее были опубликованы «Исследование Корнуолла» Ричарда Кэрю (1602), «Описание Лестершира» Уильяма Бертон (1622), наиболее известным и значимым трудом хорографического типа являются «Древности Уорикшира» Уильяма Дагдейла (1656), кроме того, сохранился ряд рукописных, неопубликованных или незавершенных сочинений сэра Уильяма Поула, Томаса Уэсткота и Тристрама Рисдона, посвященных Девону, и Сэмпсона Эрдесвика о Стаффордшире [4]. Издания Уильяма Дагдейла с офортами Венцеля Холлара и Дэвида Кинга могут быть признаны образцовыми хорографическими произведениями, где принцип сочетания текста и визуального ряда формирует целостный нарратив, формат травелога снабжен зри-

мым воплощением упоминаемых достопримечательных мест – имений высокопоставленных особ, дворцов и резиденций, старинных храмов и аббатств [6].

Панорамный вид занимает особое место в английской графике второй половины XVII – начала XVIII в. На формирование образного языка пейзажа оказывали определенное влияние голландские традиции, точно обозначенный С. Алперс «картографический импульс» [3, с. 212–282], антикварные интересы и сопряженный с ними вкус к репрезентации прошлого, внимание к региональной истории и английская традиция «визуальных путешествий». Концепция травелога порождает приемы, связанные с формированием графического нарратива, описывающего местность в единстве пространственно-временных координат, континуальность повествования симулирует визуальные эффекты рецепции в динамике, обусловленной обширным визуальным опытом. Фиксация и репрезентация основаны на акцентировке маркеров в пространстве и времени, определяющих эстетические предпочтения, исторические реминисценции и смысловые отсылки к узнаваемым образам и привычным структурам восприятия.

На рубеже XVII и XVIII вв. просвещенческая концепция истории и интерес к английскому региональному наследию, система подходов к фиксации археологических памятников в среде антиквариетов и репрезентативная английская геральдика повлияли на сложение принципов планомерного изучения прошлого и формы представления результатов научных достижений. Феномен антикварианизма, порожденный европейской культурой XVII–XVIII вв., становится значимым явлением, повлиявшим на формы рецепции и интерпретации прошлого как целостной системы, связанной с переосмыслением истории, новым пониманием законов времени, иным отношением к артефактам, фиксирующим определенные закономерности исторического процесса. Вехи прошлого превращаются в маркеры пространства и времени, в визуальные свидетельства в системе пространственно-временных координат. Наследие европейских антиквариетов представляет

бесспорный интерес для истории печатной графики: масштабные издания предполагали наличие широкого визуального ряда, включающего архитектурные сооружения, произведения искусства и археологические объекты прошлого, значимые для региональной истории. Научный интерес к истории, к документам и свидетельствам о прошлом, запечатленным в нумизматике и портретах, архитектуре и мемориальной пластике, формируется в XVII столетии параллельно с осознанием ценности национальной традиции, началом коллекционирования и развитием археологических подходов к изучению, в связи с чем появляются фигуры знатока и антиквара.

В Англии развивается хорография, описывающая региональные объекты, концепция прошлого приобретает характер системы, поднимаются вопросы методов научной фиксации и аргументирования достоверности результатов. В культуре XVII в. визуально запечатленное воспринимается как доказательство, изобразительная фиксация расценивается как осмысление и присвоение знания. Развитие научной иллюстрации порождает формирование методов достоверной фиксации явлений и достижений. Хорографические описания, описывающие памятники региональной истории, распространяются в Англии, Франции, Скандинавии и Нидерландах, особое внимание в них уделено средневековым (преимущественно готическим) постройкам. Тематический корпус и жанровая принадлежность изображений в трактатах антиквариев охватывают портреты, нумизматические предметы, археологические находки, реконструкции утраченных элементов, объекты в архитектурном пространстве. Зодчество прошлого выступает как маркер эпохи, встречаются изображения интерьеров, «портреты зданий», мотивы городской среды (площадь, улица, группа сооружений), панорама, топографический пейзаж, фигура в пространстве архитектурных форм [5]. В Англии наиболее известными публикациями являются издания У. Дагдейла с офортами В. Холлара и Д. Кинга. «*Monasticon Anglicanum*» (1655–1673) [16] объединяет масштабный корпус архитектурных изображений, детально и достоверно воспроизводящих средневековые памятники Британии,

костюмные штудии и топографические виды. Сходные методы интерпретации средневекового наследия отражены в «Древностях Уорикшира» (1656) [14] и в «Истории собора Св. Павла в Лондоне» (1658). Во Франции после обнаружения захоронений в Турне Жан-Жак Шифле публикует достоверно воспроизведенные находки в издании «Воскрешение Хильдерика I, короля франков, или Погребальные сокровища в Турне» (1655) [13]. На рубеже XVII–XVIII в. французский антикварий Роже Гарньер собирает и систематизирует изображения архитектурных памятников художника Луи Будана, эта коллекция впоследствии станет основой изучения культурного наследия региона. В Дании антикварий и коллекционер Оле Ворм в «Museum Wormianum» (1655) [22] обнародует изображения достопримечательных явлений и редкостей Скандинавии – флору, фауну, археологические объекты (оружие, ювелирные изделия, резьбу по кости).

Формирование общих принципов графики антиквариев связано с активизацией научной деятельности, археологией и коллекционированием. Структура изданий антиквариев предполагает наличие разных изображений, типология которых определяется регионом, периодом, который изображен, жанровой принадлежностью и композиционными особенностями. Вырабатывается система, предполагающая деятельность конкретного художника, владеющего методами изображения археологических памятников и архитектуры, выступающих как маркер эпохи, появляются определенные стереотипы, способствующие считыванию смыслов и унифицирующие визуальный ряд. Метод визуализации объектов архитектуры и культурного наследия прошлого был положен в основу системы классификации и комплексной методологии изучения материала.

Исследование графических работ Джона Слезера в контексте английской графики XVII–XVIII вв. объединяет корпус трудов, посвященных графическому наследию английских антиквариев, визуальным рядам литературы по региональной истории и военному делу. В обширном корпусе видов Шотландии отражены характерные для рубежа столетий тенденции к исторической

и географической достоверности, визуальному нарративу графического травелога, отразившему характерный принцип «путешествия» в пространственно-временных координатах прошлого и современности. История изучения и популяризации наследия мастера затрагивает вопросы визуальной интерпретации готической архитектуры, известной по разнообразному материалу европейской графики Франческо Руссо [20]. Хрестоматийный труд К. Брукса затрагивает вопросы графической интерпретации готической архитектуры в английском искусстве XVII в. [10]. Теме руин, вопросам, связанным с трактовкой образов руин в европейской культуре Нового времени, посвящены труды В. В. Дегтярева [7] и С. В. Хачатурова [9]; особенности образного языка и принципы диалога памятника и изображения архитектурной графики стали темой ряда статей и диссертации Ю. Ю. Михайловой [8]. Эстетизацию города в эпоху Просвещения, популяризацию прошлого, систему взаимодействия антикварианизма, топографических изображений и истории Лондона XVIII в. изучает Л. Пельц [18]. К. Делано-Смит затрагивает вопросы интерпретации карт, планов и схем в графике XVI–XVII вв. [12]. В исследованиях последних лет профессора истории архитектуры Саутгемптонского университета и директора Центра исследований архитектуры и урбанистики Даны Арнольд прослеживается связь между эстетическими принципами эпохи, архитектурой прошлого и современностью. В сборнике статей «Следы архитектуры: эстетика антикварианизма» 2023 г. рассматриваются общие закономерности интерпретации прошлого сквозь призму рецепции архитектурного наследия (Дана Арнольд и Стивен Бендинг), вопросы соотношения памятников и текстов (Мария Грация Лолла), аспекты визуальной истории (Дана Арнольд), наследие Пиранези (Сьюзан М. Диксон) и С. и Н. Баков (Эндрю Кеннеди), издания Фрэнсиса Гроуза (Стивен Бендинг), примеры изучения готической архитектуры английских соборов (Сэм Смайле) [21].

Джон Слезер создал образ Шотландии, ставший хрестоматийным для поколений художников XVIII–XIX вв. Его виды городов, природных ландшафтов, исторических построек зафиксировали об-

лик региона, запечатленный в исторической перспективе. Наследие Слезера активно изучается, систематизируется, комментируется и экспонируется в XXI в., а его значение как художника-первооткрывателя, воплотившего образ шотландских земель, ценится историками, краеведами, специалистами по английскому художественному наследию, картографии, географии искусства, источниковедению, археологии и документальной истории искусства. Первым научным трудом, систематизировавшим графическое наследие Дж. Слезера, была публикация Д. Лэйнга «Сборник документов, связанных с „Theatrum Scotiæ“ и „Историей и современным состоянием Шотландии“ капитана Джона Слезера, 1693–1707» 1836 г. [17]; последующие публикации «Theatrum Scotiæ» (1718, 1874) неизменно включали комментарии и вступительную статью. В 1993 г. в Эдинбурге был издан знаковый иллюстрированный труд К. Каверс, рассматривающий деятельность Дж. Слезера в контексте идей формирования шотландской региональной идентичности [11]. Каверс описывает обстоятельства биографии Слезера и его основные работы как военного картографа и проводит параллели между историческими и современными видами, но о художественном своеобразии, творческом методе и приемах художественной выразительности в исследовании не сказано [11, р. 73, 93]. В 2022 г. Лейт Т. И. Пенман выпустил исследование, посвященное реконструкции биографии Слезера, вопросам его происхождения, семейных связей, формирования творческого метода, истории создания «Theatrum Scotiæ». Стилистические особенности пейзажных работ и архитектурных штудий, специфика образно-пластического языка и пространственного решения графических листов, связь издания с традициями антикварной гравюры и с типом английского графического травелога исследователями до настоящего момента не изучалась.

«Theatrum Scotiæ» Дж. Слезера 1693 г. издания – пример синтеза традиций, восходящих к сложившейся в последней четверти XVII в. графике антиквариев с их интересом к региональной истории и геральдике и особым вкусом к архитектурной детали, и концепции графического травелога, нарратив и художественные

принципы построения которого обусловлены образом странствия (светского путешествия или паломничества) и характером топографических штудий (*ил. 1*). Учитывая своеобразие истории создания «Theatrum Scotiae» и характер источников, на которые опирался Слезер, можно предположить, что система визуализации памятников истории и культурного наследия, распространенная среди антиквариетов, была использована в качестве модели художественной репрезентации истории и современности Шотландии. При этом издание «Theatrum Scotiae» стало результатом деятельности Дж. Слезера как военного инженера и топографа, а его наблюдения соединили достоверную фиксацию инженера, поэтическое впечатление путешественника и диалог с прошлым ученого-антиквариета.

Джон Слезер (Иоганн Абрахам Шлецер) – выходец из бранденбургской семьи – был крещен 15 декабря 1644 г. в Валлонской церкви Утрехта [19, р. 126]. В 1652 г. имя будущего художника упоминается в документах университета Виадрины (Viadrina) во Франкфурте-на-Одере [19, р. 127]. Его отец выполнял дипломатические миссии в немецких землях, Нидерландах, Англии и Швейцарии. Военный инженер Джон Слезер, «инспектор складов и хранилищ его величества», топограф и издатель, впервые посетил Шотландию в 1669 г. Именно в Шотландии его карьера достигла апогея, здесь он получал высокие назначения, выполнял различные поручения, редко возвращаясь на континент (в Потсдам). Техническая необходимость фиксации ландшафта и топографические зарисовки, сделанные с острой точностью наблюдателя и картографической достоверностью путешественника, явились причиной работы Слезера над панорамными изображениями, которые были опубликованы в 1693 г. в едином томе «Theatrum Scotiae»¹. Фолиант стал первой в Британии публикацией серии видовых гравюр и городских панорам.

С 1678 г. лейтенант шотландской артиллерии Дж. Слезер (в 1688 г. он дослужился до звания капитана артиллерии) вел работу над циклом рисунков, который впоследствии превратился в обширный сборник видов Шотландии «Theatrum Scotiae». В ходе

геодезических работ и топографической фиксации видов Слезер составил планы основных укреплений в Эдинбурге, Стерлинге, Дамбартоне, Блэкнессе и на Басс-Роке. В 1693 г. вышел в свет первый том «Theatrum Scotiæ» (Шотландский театр»), содержащий виды замков и дворцов их величеств, а также наиболее значимых городов и колледжей, руин многих древних аббатств, церквей, монастырей и женских обителей в упомянутом королевстве (*ил.* 2). Все это искусно выгравировано на медных пластинах с кратким описанием каждого места [2]. Этот том по структуре, типу изображений и характеру трактовки местности близок к изданиям антиквариев и к многотомной «*Torographia Germaniae*» Мартина Цайлера [1], которую, бесспорно, следует воспринимать как модель для многочисленных хорографических публикаций XVII в.

Рисунки Дж. Слезера отражают традиции пейзажной графики и топографических штудий своего времени. Выполненные пером и тушью с мягкими отмывками тоном, они представляют архитектурные виды, уснащенные образами природы и изображениями персонажей в современных костюмах. В «Виде Эдинбурга с севера» справа поднимается высокая гора, на вершине которой располагается окруженный стенами замок, вдалеке видны городские постройки, на первом плане – кавалькада путников. Широкий панорамный вид с низким горизонтом и сменяющимися друг друга планами характерен для композиций конца XVII в. На рисунке «Вход в Эдинбургский замок, каким он был в 1675 г.» высокий подъем противопоставлен резко обрывающемуся склону в глубине, ритм скалистых уступов подчеркивает напряженное движение вверх, взгляд зрителя переходит от одной группы фигур к другой. В «Северной стороне замка Эдинбург» масштабная линия горы и динамичная перспектива подчеркивают эффектное движение масс. В гравюре «Вид на Эдинбург со стороны карьерных ям» рядом с общим видом города появляются широкие панорамы, пейзаж населяют стаффажные фигуры, мотивы пасторали сообщают композициям эмоциональность и лиризм.

Особенности манеры и своеобразие трактовки пейзажей Дж. Слезера проявляется в специфике понимания резко уходящего

в глубину пространства, в частом обращении к образам скал с резкими уступами, в неизменном присутствии стаффажных фигур, подчеркивающих масштаб и величие природы. В «Виде замка Даннотар» не средневековые постройки, но масштабы горной местности и резкие переходы планов привлекают художника. В «Стирлинг из аббатства Крейг» традиционный панорамный вид скомпонован на основе системы переходящих один в другой видов: широкое пространство воды, дорога, уводящая взгляд зрителя, мост в глубине, высящийся на скале город и путники на первом плане. Четкая структура сменяющих друг друга пространств, акцентирующих движение, отсутствие кулис и продуманный ритм уходящих вдаль гор в «Стирлинг из Тор-Вуда» формируют целостный пейзаж. Закономерности изображения моря в рисунке Слезера «Бернтайленд и Инчкит» связаны с традициями марины – в композиционной структуре, пространственном решении, принципе противопоставления водной глади и высокого берега, в мотиве одинокого паруса в бурных водах присутствует влияние голландского искусства².

Для создания гравюр по рисункам были привлечены голландец Йоханнес ван ден Авель, Ян Вик и лондонский гравёр Роберт Уайт. Обширное издание «Theatrum Scotiæ» было задумано как масштабный сборник гравюр с изображениями видов Шотландии на основе графических материалов Дж. Слезера 1678–1688 гг., однако религиозные, исторические и политические обстоятельства времен «Славной революции» не позволили опубликовать сей труд. Слезер, капитан шотландской артиллерии, значимая фигура в военном деле и сторонник короля-католика Якова II, попал в опалу, отказавшись присягать на верность королю и королеве – протестантам Вильгельму III и Марии II Стюарт, был арестован и отправлен в тюрьму; в июне 1689 г., когда он признал новую монархию, его освободили и восстановили в прежней должности.

В 1693 г. Слезеру удалось получить королевскую лицензию на издание двух последующих томов «Theatrum Scotiæ» и он продолжил работать над видами, однако из-за финансовых трудностей

выпустить их так и не удалось. Известно, что Слезер провел последние годы жизни в приюте для должников на территории Холирудского аббатства в Эдинбурге, укрываясь от угрозы ареста. Он продолжал служить капитаном артиллерийского полка Шотландии (Северной Британии) вплоть до военной реформы 1716 г., а по воскресеньям мог навещать свою семью в городе. Джон Слезер умер в 1717 г.

Издание «*Theatrum Scotiæ*» включает характерные для трудов антиквариев и хорографических увражей типы изображений: «портрет здания» (ил. 4), локус (ил. 3), панорама (ил. 1). На формирование композиционного строя и пространственной структуры панорамных пейзажей с видом города бесспорное влияние оказала современная художнику военная и картографическая документация, воплотившая типичный для времени «картографический импульс». Региональная история приобретает в творчестве Дж. Слезера воплощение в городском пейзаже и в изображении имений, средневековые постройки которых становятся своеобразным маркером статуса владельца. В качестве семантически замкнутых единиц, зримо воплощающих прошлое, выступают постройки, стиль и сохранность которых свидетельствуют о неумолимом времени, образы архитектуры, знаменующих древность руин и элементы готических построек, указывающие на значимость рода. Концепция региональной истории XVII в. и формирование исторической концепции, отражающей противоречивое понимание прошлого в XVIII в., вступают в сложный диалог в графических работах Дж. Слезера и в гравюрах «*Theatrum Scotiæ*», издания, которое станет иконографическим прототипом и рабочей моделью для последующих изображений видов Шотландии XVIII и XIX вв.

Творческий метод Дж. Слезера основан на характерных для XVII–XVIII вв. принципах интерпретации видов: он совмещает типичные приемы топографического рисунка и пейзажа с академической системой планов и перспективной структурой листа; автор внимателен к деталям, указывающим на статус сооружения, но обобщает трактовку, переходя от образа здания к панораме. Формирование эстетики «живописного» на рубеже веков сказывается

в романтизации руин и придании драматической напряженности горным ландшафтам и маринам.

Значение графического наследия Дж. Слезера для истории Шотландии состоит в том, что он первым столь подробно изобразил городские, горные и морские виды, в его влиянии на дальнейшее развитие принципов интерпретации образа Шотландии в искусстве и роли в формировании корпуса узнаваемых мотивов и характерных изображений, в том, казалось бы, отстраненном, но очень ярком и индивидуальном понимании облика природы, сельских и городских видов этих земель.

Концепт травелога в графике Джона Слезера воплощен во внимательном взгляде художника-иностранца, попавшего в далекую страну, осваивающего, созерцающего и переживающего ее виды как целостный образ, объединивший ее древнюю историю, средневековое наследие с руинами монастырских храмов и настоящее, воплощенное в жизни современных городов. Пространственный аспект движения травелога обретает временные параметры эмоционального освоения истории: движение во времени напоминает о прошлом, перемещение в пространстве позволяет лицезреть его свидетельства. Перспективность изучения концепции графического травелога в системе синтеза искусств XVII–XVIII вв. состоит в возможности привлечения материала тиражной графики – «путешествий», штудий антиквариев, исторических сочинений, хорографических трудов, в расширении методологической базы, охватывающей принципы анализа графического наследия сквозь призму изучения повседневной практики их создания и использования. Изучение графического травелога базируется на комплексном системном подходе к материалу, предполагающем синтез исследовательских приемов на основе классификации изданий и изучения характера рецепции изображений. Типология графических травелогов на рубеже XVII–XVIII вв. включает историко-археологические издания антиквариев, картографические публикации, труды по региональной истории, «путешествия», визуализирующие узнаваемые виды местности. Издание Джона Слезера, вышедшее в свет в 1693 г.,

объединило подход к трактовке местности военного топографа, антикварные штудии ученого, осознающего ценность руин прошлого, и восприятие заинтересованного зрителя, «живописное путешествие» которого воплощает новый взгляд на графическую фиксацию ландшафта в искусстве XVIII в.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Первоначально издание «Theatrum Scotiæ» должно было выйти в нескольких томах (очевидно, в трех). Но из-за отсутствия спроса на первый том остальные опубликованы не были. Изображения, существовавшие разрозненно (работа военного картографа), и опубликованные в первом томе, позднее были объединены и изданы одним томом.

² Рисунки хранятся в Шотландской национальной галерее современного искусства в Эдинбурге.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. M. Z. [Zeiller M.]. Topographia Germaniae Inferioris das ist Beschreibung und Abbildung der vornehmsten Stätten, Vöstungen und Öhrter so wohl in grund als in Prospect in den XVII Niederländischen Provintien liegend, alls Brabant, Limburch, Mecheln... Frissland,... Holland, Utrecht... Flandern, Artois,... Namür. Frankfurt a. M. : bey Caspar Merian. 1659. URL: https://archive.org/details/bub_gb_DFXDAAAACAAJ/page/n533/mode/2up (дата обращения: 21.01.2026).

2. Slezer J. Theatrum Scotiæ containing the prospects of Their Majesties castles and palaces : together with those of the most considerable towns and colleges, the ruins of many ancient abbeys, churches, monasteries and convents, within the said kingdom : all curiously engraven on copper plates, with a short description of each place. London : Printed by John Leake for Abell Swalle. 1693.

3. Аллерс С. Искусство описания. Голландская живопись в XVII веке / Пер. с англ. И. Доронченкова и А. Форсировой. М. : V-A-C Press, 2022.

4. Арутюнян Ю. И. Тема «путешествия» в английской гравюре XVII–XVIII веков. Опул. в: Научные труды / Институт имени И. Е. Репина. Вып. 37 : Проблемы развития зарубежного искусства. СПб. : Ин-т имени И. Е. Репина, 2016. С. 78–99 // КиберЛенинка. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tema-puteshestviya-v-angliyskoy-gravyure-xvii-xviii-vekov> (дата обращения: 21.01.2026). EDN: XDNCXF

5. Арутюнян Ю. И. Визуальная интерпретация в изучении европейской архитектурной графики XVII–XVIII веков // Актуальные проблемы теории и истории искусства. 2020. № 10. С. 22–31. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vizualnaya-interpretatsiya-v-izuchenii-evropeyskoy-arhitekturnoy-grafiki-xvii-xviii-vekov> (дата обращения: 21.01.2026). DOI: 10.18688/aa200-1-2 EDN: VYVQFL

6. Арутюнян Ю. И. «Графический травелог» XVII века в контексте методов визуальной интерпретации // Месмахеровские чтения – 2022 : Мат-лы

междунар. науч.-практ. конф. / ред.-сост. М. Е. Орлова-Шейнер, Н. Н. Цветкова, А. М. Фатеева, науч. ред. А. И. Бартенев, Г. Е. Прохоренко. СПб., 2022. С. 201–209. URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_48535116_80321786.pdf (дата обращения: 21.01.2026).

7. *Дегтярев В. В.* Память и забвение руин. М. : Новое литературное обозрение, 2023.

8. *Михайлова Ю. Ю.* Деятельность Общества антиквариев Лондона в контексте английской реставрационной практики XVIII века // Вестник СПбГИК. 2016. № 1 (26). С. 169–172. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/deyatelnost-obshchestva-antikvariev-londona-v-kontekste-angliyskoy-restavratsionnoy-praktiki-xviii-veka> (дата обращения: 21.01.2026). EDN: VNVQXF

9. *Хачатуров С. В.* Апология обломков. Руинная тема в контексте истории европейской культуры. М. : Новое литературное обозрение, 2025.

10. *Brooks Ch.* The Gothic revival. London : Phaidon, 1999. 447 p.

11. *Cavers K.* A vision of Scotland: the nation observed by John Slezer 1671–1717. Edinburgh: HMSO, National Library of Scotland, The Stationery Office/Tso, 1993.

12. *Delano-Smith C.* Signs on Printed Topographical Maps, ca. 1470–ca. 1640 // The History of Cartography. Chicago : University of Chicago Press, 2007. Vol. 3. Cartography in the European Renaissance. Pt 1. P. 528–590 URL: [https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1770581786&tld=ru&lang=en&name=HOC_VOLUME3_Part1_chapter21.pdf&text=Antiquarian Topographical Prints 1550-1850 \(As they relate to castle studies\)&url=https://press.uchicago.edu/books/HOC/HOC_V3_Pt1/HOC_VOLUME3_Part1_chapter21.pdf&lr=2&mime=pdf&l10n=ru&sign=9cf8ac078b0ae5352f69a85b652e4c7d&keyno=0&nosw=1](https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1770581786&tld=ru&lang=en&name=HOC_VOLUME3_Part1_chapter21.pdf&text=Antiquarian+Topographical+Prints+1550-1850+(As+they+relate+to+castle+studies)&url=https://press.uchicago.edu/books/HOC/HOC_V3_Pt1/HOC_VOLUME3_Part1_chapter21.pdf&lr=2&mime=pdf&l10n=ru&sign=9cf8ac078b0ae5352f69a85b652e4c7d&keyno=0&nosw=1&serpParams=tm=1770581786&tld=ru&lang=en&name=HOC_VOLUME3_Part1_chapter21.pdf&text=Antiquarian+Topographical+Prints+1550-1850+%28As+they+relate+to+castle+studies%29&url=https%3A//press.uchicago.edu/books/HOC/HOC_V3_Pt1/HOC_VOLUME3_Part1_chapter21.pdf&lr=2&mime=pdf&l10n=ru&sign=9cf8ac078b0ae5352f69a85b652e4c7d&keyno=0&nosw=1) (дата обращения: 21.01.2026).

13. *Chifflet J.-J.* Anastasis Childerici I. Francorvm Regis, sive Thesavrsv Sepvlchralis Tornaci Neruiorum. Antuerpiae : Ex officina Plantiniana Balthazaris Moreti, 1655. URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_48535116_80321786.pdf (дата обращения: 21.01.2026).

14. *Dugdale W.* The antiquities of Warwickshire illustrated : from records, leiger-books, manuscripts, charters, evidences, tombes, and armes : beautified with maps, prospects, and portraictures. London : Printed by Thomas VVarren, 1656. URL: <https://archive.org/details/antiquitiesofwar00dugd/page/826/mode/2up> (дата обращения: 21.01.2026).

15. *Dugdale W.* The history of St. Pauls cathedral in London, from its foundation untill these times: extracted out of originall charters. records. leiger books, and other

manuscripts. Beautified with sundry prospects of the church, figures of tombes, and monuments. Printed by Tho. Warren, London, 1658. URL: <https://archive.org/details/historyofstpauls01dugd/page/298/mode/2up> (дата обращения: 21.01.2026).

16. *Dugdale W.* Monasticon Anglicanum, sive Pandectae coenobiorum Benedictinorum Cluniacensium Cisterciensium Carthusianorum : a primordiis ad eorum usque dissolutionem ex MSS. Codd. ad monasteria olim pertinentibus; archivis Turrium Londinensis, Eboracensis; Curiarum Scaccarii, Augmentationum; bibliothecis Bodleianâ, Coll. Reg. Bened. Arundellianâ, Cottonianâ, Seldenianâ, Hattonianâ aliisque digesti per Rogerum Dodsworth, Eborac. Gulielmum Dugdale, Warwic. 3 Vols. – Londini : Typis Richardi Hodgkinsonne. 1655–1673. URL: https://archive.org/details/bub_gb_NgvPHsgLz70C/page/n11/mode/2up (дата обращения: 21.01.2026).

17. *Laing D.* Collection of papers relating to the Theatrum Scotiae and History and Present State of Scotland by Captain John Slezer, 1693-1707 // *Bannatyne Miscellany*. 1836. P. 305–344.

18. *Peltz L.* Aestheticizing the Ancestral City: antiquarianism, topography and the representation of London in the long eighteenth century // *Art History*. 1999. Vol. 22. No. 4. P. 472–494. URL: https://www.academia.edu/128288317/Aestheticizing_the_Ancestral_City_antiquarianism_topography_and_the_representation_of_London_in_the_long_eighteenth_century (дата обращения: 21.01.2026).

19. *Penman L. T. I.* The Making of John Slezer // *The Scottish Historical Review*. 2022. Vol. CI, 1. No. 255. P. 123–136. URL: https://www.academia.edu/103465134/The_Making_of_John_Slezer (дата обращения: 21.01.2026). DOI: 10.3366/shr.2022.0550 EDN: EAVFJA

20. *Russo Fr.* The Printed Illustration of Medieval Architecture in Pre-Enlightenment Europe // *Architectural History*. 2011. Vol. 54. P. 119–170.

21. *Tracing architecture: the aesthetics of antiquarianism (Art History Special Issues)* / ed. by Dana Arnold, Bending Stephen. Malden, US : Wiley-Blackwell. 2023. 156 p.

22. *Worm O.* Museum Wormianum, seu, Historia rerum rariorum : tam naturalium, quam artificialium, tam domesticarum, quam exoticarum, quae Hafniae Danorum in aedibus authoris servantur. Lugduni Batavorum : Apud Iohannem Elsevirium, 1655. URL: https://archive.org/details/gri_museumwormia00worm/page/388/mode/2up (дата обращения: 21.01.2026).

REFERENCES

1. M. Z. [Zeiller, M.]. *Topographia Germaniae Inferioris das ist Beschreibung und Abbildung der vornehmsten Stätten, Vöstungen und Örter so wohl in grund als in Prospect in den XVII Niederländischen Provintien liegend, alls Brabant, Limburch, Mecheln... Frissland,... Holland, Urecht... Flandern, Artois,... Namür.* – Frankfurt a. M.: bey Caspar Merian. 1659. URL: https://archive.org/details/bub_gb_DfXDAAAAcAAJ/page/n533/mode/2up (accessed: 21.01.2026).

2. Slezer, J. *Theatrum Scotiae containing the prospects of Their Majesties castles and palaces: together with those of the most considerable towns and colleges, the ruins of many ancient abbeys, churches, monasteries and convents, within the said kingdom : all curiously engraven on copper plates, with a short description of each place.* London : Printed by John Leake for Abell Swalle. 1693.

3. Alpers, S. *The Art of Describing. Dutch Art in the Seventeenth Century.* Rus. ed. Transl. dy I. Doronchenkov, A. Forsilova. M.: V-A-C Press, 2022. I. Doronchenkova i A. Forsilovoi. Moscow : V-A-C Press, 2022. (In Russian)

4. Arutiunian, Iu. I. *The Theme of "Travel" in the English Engraving of XVII–XVIII Centuries.* In: Nauchniye Trudy Sankt-Peterburgskoi Akademii Hudozhestv (Scientific Papers of St Petersburg Academy of Fine Arts), ed. by A. A. Kurpatova. St Petersburg : Sankt-Peterburgskaia akademiia Hudozhestv, 2016, iss. 37, pp. 78-99. (In Russian) URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tema-puteshestviya-v-angliyskoy-gravyure-xvii-xviii-vekov> (accessed: 21.01.2026). EDN: XDNCXF

5. Arutiunian, Iu. I. *Visual Interpretation: On the Study of European Architectural Graphics of 17th-18th Centuries.* In Actual Problems of Theory and History of Art. 2020. №10, pp. 22-31. (In Russian) URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vizualnaya-interpretatsiya-v-izuchenii-evropeyskoy-arhitekturnoy-grafiki-xvii-xviii-vekov> (accessed: 21.01.2026). DOI: 10.18688/aa200-1-2 EDN: VYVQFL

6. Arutiunian, Iu. I. *The 17th-century "Graphic Travelogue" in the context of visual interpretation methods.* In Mesmakherovskie chteniia – 2022. Materialy mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii. Sbornik nauchnykh statei. Red.-sostav. M.E. Orlova-Sheiner, N.N. Tsvetkova, A.M. Fateeva, nauch. red. A.I. Bartenev, G.E. Prokhorenko. Sankt-Peterburg. 2022, pp. 201-209. (In Russian) URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_48535116_80321786.pdf (accessed: 21.01.2026).

7. Degtiarev, V. V. *The Memory and Oblivion of Ruins.* Moscow : Novoe literaturnoe obozrenie, 2023. (In Russian)

8. Mikhailova, Iu. Iu. *The contribution of the Society of Antiquaries of London towards the English architectural restoration practice in the 18th century.* In Vestnik SPbGIK. 2016, №1 (26), pp.169-172. (In Russian) URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/deyatelnost-obschestva-antikvariev-londona-v-kontekste-angliyskoy-restavratsionnoy-praktiki-xviii-veka> (accessed: 21.01.2026). (In Russian) EDN: VNVQXF

9. Khachaturov, S. V. *Apology of Wreckage. The Theme of Ruins in European Culture, from Antiquity to Metamodernism.* Moscow : Novoe literaturnoe obozrenie, 2025. (In Russian)

10. Brooks, Ch. *The Gothic revival.* London : Phaidon, 1999. 447 p.

11. Cavers K. *A vision of Scotland: the nation observed by John Slezer 1671–1717.* Edinburgh: HMSO, National Library of Scotland, The Stationery Office/Tso, 1993.

12. Delano-Smith, C. *Signs on Printed Topographical Maps, ca. 1470–ca. 1640* // The History of Cartography. Chicago : University of Chicago Press, 2007. Vol. 3. Cartography in the European Renaissance. Pt 1. P. 528–590 URL: https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1770581786&tld=ru&lang=en&name=HOC_VOLUME3_

Part1_chapter21.pdf&text=Antiquarian Topographical Prints 1550-1850 (As they relate to castle studies)&url=https://press.uchicago.edu/books/HOC/HOC_V3_Pt1/HOC_VOLUME3_Part1_chapter21.pdf&lr=2&mime=pdf&l10n=ru&sign=9cf8ac078b0ae5352f69a85b652e4c7d&keyno=0&nosw=1&serpParams=tm=1770581786&tld=ru&lang=en&name=HOC_VOLUME3_Part1_chapter21.pdf&text=Antiquarian+Topographical+Prints+1550-1850+%28As+they+relate+to+castle+studies%29&url=https%3A//press.uchicago.edu/books/HOC/HOC_V3_Pt1/HOC_VOLUME3_Part1_chapter21.pdf&lr=2&mime=pdf&l10n=ru&sign=9cf8ac078b0ae5352f69a85b652e4c7d&keyno=0&nosw=1 (accessed: 21.01.2026).

13. Chifflet, J.-J. *Anastasis Childerici I. Francorum Regis, sive Thesaurvs Sepulchralis Tornaci Neruiorum*. Antuerpiae : Ex officina Plantiniana Balthazaris Moreti, 1655. URL: <https://archive.org/details/anastasichilder00chif/page/n5/mode/2up> (accessed: 21.01.2026).

14. Dugdale, W. *The antiquities of Warwickshire illustrated : from records, leiger-books, manuscripts, charters, evidences, tombes, and armes : beautified with maps, prospects, and portraictures*. London : Printed by Thomas VWarren, 1656. URL: <https://archive.org/details/antiquitiesofwar00dugd/page/826/mode/2up> (accessed: 21.01.2026).

15. Dugdale, W. *The history of St. Pauls cathedral in London, from its foundation untill these times: extracted out of originall charters. records. leiger books, and other manuscripts. Beautified with sundry prospects of the church, figures of tombes, and monuments*. Printed by Tho. Warren, London, 1658. URL: <https://archive.org/details/historyofstpauls01dugd/page/298/mode/2up> (accessed: 21.01.2026).

16. Dugdale, W. *Monasticon Anglicanum, sive Pandectae coenobiorum Benedictinorum Cluniacensium Cisterciensium Carthusianorum : a primordiis ad eorum usque dissolutionem ex MSS. Codd. ad monasteria olim pertinentibus; archivis Turrium Londinensis, Eboracensis; Curiarum Scaccarii, Augmentationum; bibliothecis Bodleianâ, Coll. Reg. Coll. Bened. Arundellianâ, Cottonianâ, Seldenianâ, Hattonianâ aliisque digesti per Rogerum Dodsworth, Eborac. Gulielmum Dugdale, Warwic. 3 Vols. – Londini : Typis Richardi Hodgkinsonne. 1655 – 1673*. URL: https://archive.org/details/bub_gb_NgvPHsgLz70C/page/n11/mode/2up (accessed: 21.01.2026).

17. Laing, D. *Collection of papers relating to the Theatrum Scotiae and History and Present State of Scotland by Captain John Slezer, 1693-1707* In: Bannatyne Miscellany. 1836. P. 305-344.

18. Peltz, L. *Aestheticizing the Ancestral City: antiquarianism, topography and the representation of London in the long eighteenth century* // Art History. 1999. Vol. 22 No. 4. P. 472-494. URL: https://www.academia.edu/128288317/Aestheticizing_the_Ancestral_City_antiquarianism_topography_and_the_representation_of_London_in_the_long_eighteenth_century (accessed: 21.01.2026).

19. Penman, L. T. I. *The Making of John Slezer* In: The Scottish Historical Review. 2022. Vol. CI, 1. No. 255. P. 123–136. URL: https://www.academia.edu/103465134/The_Making_of_John_Slezer (accessed: 21.01.2026). DOI: 10.3366/shr.2022.0550 EDN: EAVFJA

20. Russo, Fr. *The Printed Illustration of Medieval Architecture in Pre-Enlightenment Europe* // Architectural History. 2011. Vol. 54. P. 119-170.

21. *Tracing architecture: the aesthetics of antiquarianism (Art History Special Issues)* / Ed. by Dana Arnold, Bending Stephen. Malden, US: Wiley-Blackwell. 2023. 156 p.

22. Worm, O. *Museum Wormianum, seu, Historia rerum rariorum : tam naturalium, quam artificialium, tam domesticarum, quam exoticarum, quae Hafniae Danorum in aedibus authoris servantur*. Lugduni Batavorum: Apud Iohannem Elsevirium, 1655. URL: https://archive.org/details/gri_museumwormia00worm/page/388/mode/2up (accessed: 21.01.2026).



1. Панорамный вид Глазго с юга. Гравюра по рисунку Джона Слезера. Slezer J. *Theatrum Scotiæ* containing the prospect of Their Majesties castles and palaces : together with those of the most considerable towns and colleges, the ruins of many ancient abbeys, churches, monasteries and convents, within the said kingdom : all curiously engraven on copper plates, with a short description of each place. – London : Printed by John Leake for Abell Swalle. 1693. Pl. 17.



2. Вид с северо-востока на замок Эдинбурга. Гравюра по рисунку Джона Слезера. Slezer J. *Theatrum Scotiae* containing the prospects of Their Majesties castles and palaces : together with those of the most considerable towns and colleges, the ruins of many ancient abbeys, churches, monasteries and convents, within the said kingdom : all curiously engraven on copper plates, with a short description of each place. – London : Printed by John Leake for Abell Swalle. 1693. Pl. 1.



3. Вид на замок Босуэлл. Гравюра по рисунку Джона Слезера.
Slezer J. *Theatrum Scotiæ* containing the prospects of Their Majesties castles and palaces : together with those of the most considerable towns and colleges, the ruins of many ancient abbeys, churches, monasteries and convents, within the said kingdom : all curiously engraven on copper plates, with a short description of each place. – London : Printed by John Leake for Abell Swalle. 1693. Pl. 51.



4. Рослинская капелла Св. Матфея. Гравюра по рисунку Джона Слезера. Slezer J. *Theatrum Scotiæ* containing the prospects of Their Majesties castles and palaces : together with those of the most considerable towns and colleges, the ruins of many ancient abbeys, churches, monasteries and convents, within the said kingdom : all curiously engraven on copper plates, with a short description of each place. – London : Printed by John Leake for Abell Swalle. 1693. Pl. 54.